

Oferta edukacyjna  
„Szkoły na papierni”

s. 4



Wizyta Starosty  
Powiatu Olkuskiego

s. 5



Nagroda dla  
Stowarzyszenia  
„Klucz”

s. 8



# ECHO KLUCZE

Gazeta samorządowa  
dla mieszkańców Gminy Klucze

Nr 2/250/14

LUTY 2014

MIESIĘCZNIK

BEZPŁATNY

ISSN 1426-1987



## ĆWICZENIA RATOWNICTWA NA LODZIE

str. 3





# III Przegląd Teatrów Ludowych i Kabaretów

15 lutego w Domu Kultury w Kluczach zaprezentowały się teatry ludowe z gminy Klucze. Skeczami i humorystycznymi przedstawieniami, związanymi z tradycją polskiej wsi, bawiły publiczność zespoły: „Kwaśniowskie Dworzanki” z Kwaśniowa Dolnego (w spektaklu pt.

„Wyskubek”), „Jagodzianki” z Jaroszowca („Warzenie podpiwka u Wegeliusów”), Kabaret „Trzy po Trzy” z Rodak („Co tam chłopcy w polityce”), Zespół Teatralny „Drewutnia” przy Kole Gospodyń Wiejskich w Chechle („Rozmowy u Walkowy”), zespół teatralny przy

KGW w Kluczach („Babskie ostatki”), Teatr Ludowy przy KGW w Ryczówku („Klechy przy robocie w polu”) i Grupa Teatralna KGW Rodaki z zespołem „Rodaczanie” („Obrzęd dożynkowy”). Przegląd zorganizował Gminny Ośrodek Kultury w Kluczach.



8 marca

## Drogie Mieszkanki Gminy Klucze!

Z okazji Międzynarodowego Dnia Kobiet życzę Wam, aby każdy dzień był dla Was wyjątkowy, pełen uśmiechu i zadowolenia.

Niechaj towarzyszą Wam wyrazy serdeczności ze strony otoczenia i dobry nastrój, nie tylko w dniu Waszego święta, ale także na co dzień.

Życzę dużo zdrowia i wielu powodów do zadowolenia w życiu osobistym i zawodowym.

Kazimierz Ściażko  
Wójt Gminy Klucze



KLUCZE. SPRAWDZIAN UMIEJĘTNOŚCI I WIEDZY RATOWNIKÓW

# Ćwiczenia na lodzie



**W**e wtorek 18 lutego na terenie stawu „Zielonego” w Kluczach odbyły się ćwiczenia w ratownictwie na lodzie, zorganizowane przez olkuski oddział Wodnego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego przy współdziałaniu Państwowej Straży Pożarnej w Olkuszu i Gminnego Centrum Zarządzania Kryzysowego w Kluczach. Wśród obserwatorów ćwiczeń był Wójt Gminy Klucze Kazimierz Ściażko.

W szkoleniu brały udział jednostki straży pożarnej i uczniowie klas mundurowych o profilu wojskowym i pożarniczym z Zespołu Szkół w Kluczach, Zespołu Szkół im. Antoniego Kocjana w Olkuszu i Liceum Mundurowego w Łazach. Pokazowi przyglądali się też uczniowie i nauczyciele ze szkoły podstawowej i gimnazjum w Kluczach.

Podczas szkolenia poznawano w teorii i praktyce podstawowe sposoby udzielania pomocy na lodzie, osobom tonącym w przerębli. Bardzo przydatnym elementem szkolenia było uświadomienie ratownikom, ale również obserwatorom cywilnym, że pomocy tonącemu możemy udzielić nie tylko z pomocą boi, koła ratunkowego czy przypominającej czółno ratowniczej deski lodowej. Kiedy nie ma w pobliżu ratowników dysponujących odpowiednim sprzętem wówczas do wydostania tonącego możemy posłużyć się tym, co znajdziemy w pobliżu lub mamy przy sobie: kijem narciarskim lub do nordic walking, sankami, liną czy długim kawałkiem drzewa.

Na zakończenie ćwiczeń odbyło się „morsowanie” w stawie. Chętnych nie brakowało. Kąpiel w lodowatej przerębli zaliczyło 22 „morsów”.

Ćwiczenia w ratownictwie na lodzie od trzech lat odbywają w Kluczach. Wcześniej przeprowadzono je na stawach w Kluczach-Osadzie oraz przy ulicy Zawierciańskiej. W tym roku wybór stawu „Zielonego” na miejsce szkolenia podyktowany był warunkami pogodowymi. Mimo panującej niemal wiosennej aury, na zalesionym, częściowo zacienionym stawie nadal utrzymywała się pokrywa lodowa, wystarczająca do przeprowadzenia ćwiczeń.

Organizację ćwiczeń wsparli sponsorzy: K. i J. Kosim (F.H.U. Okna), M. Ściażko (Velvet Care), Z. i K. Rydzik (Patrycja&Paweł), sklep mięsny „Anetka”



Obserwatorzy ćwiczeń. Od lewej: Jan Mól – Komendant Gminny OSP, Kazimierz Ściażko – Wójt Gminy Klucze oraz Prezes Powiatowy i Gminny ZOSP RP, Józef Filipek – koordynator Referatu Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego UG Klucze.



Miłośników „morsowania” ubezpiecza ratownik Stanisław Gózdź



Pierwszą ochotniczką do ćwiczeń ratowniczych była Izabela, uczennica klasy mundurowej



Do ćwiczeń włączył się Henryk Poczęsny z koła PTTK w Kluczach

fot. Rafał Jaworski

# Twój głos w dyskusji o Gminie Klucze

Ważnymi podmiotami i partnerami dla Gminy Klucze są organizacje pozarządowe, które w sposób zorganizowany mogą realizować wspólnie z samorządem szereg zadań publicznych. Zasady współpracy pomiędzy organizacjami pozarządowymi a Gminą Klucze zapisane są w dokumencie pn „Roczny Program Współpracy”. Fakultatywnie samorządy mogą tworzyć „Wieloletnie Programy Współpracy z organizacjami pozarządowymi” i taki dokument powstanie w roku 2014 z udziałem organizacji pozarządowych działających na terenie gminy Klucze.

## Cel i czas trwania projektu

Od stycznia do grudnia br. w Gminie Klucze realizowany jest projekt „Konsultacje społeczne – Twój głos w dyskusji”. Jego celem jest szersze włączenie organizacji pozarządowych w planowanie rozwoju Gminy, przede wszystkim w perspektywie wieloletniej. Realizatorami przedsięwzięcia są Fundacja Biuro Inicjatyw Społecznych z Krakowa i Gmina Klucze.

## Do czego zapraszamy organizacje z Gminy Klucze?

Do marca br. odbędą się telefoniczne badania ankietowe klubowskich organizacji pozarządowych. W maju br., przeprowadzone zostaną wywiady grupowe z przedstawicielami organizacji pozarządowych i samorządu dotyczące współpracy. Wnioski zostaną podsumowane w raporcie z badań, który

posłuży w dalszej pracy nad dokumentami. Za realizację badań odpowiedzialna jest Fundacja BIS.

W marcu i kwietniu planowane są warsztaty praktyczne dla pracowników samorządu i organizacji pozarządowych nt. narzędzi i technik konsultacji społecznych.

Od sierpnia do października br. będzie trwała praca Grupy Roboczej i Panelu Ekspertów nad tworzeniem dokumentów – „Rocznego Planu Współpracy z Organizacjami Pozarządowymi” oraz „Wieloletniego Programu Współpracy”. Proces tworzenia dokumentów wspierany będzie przez animatorki Fundacji BIS, które będą moderowały spotkania i współpracowały z Gminą Klucze. W trakcie trwania projektu organizacje pozarządowe z terenu Gminy Klucze będą miały możliwość zaplanowania i wspólnej realizacji we wrześniu br. „Święta Organizacji Pozarządowych”. Bieżące informacje o poszczególnych etapach projektu publikowane będą na stronie Gminy Klucze i Fundacji BIS. Pierwsze spotkanie informacyjne dla organizacji pozarządowych z Gminy Klucze odbyło się 18 lutego w Urzędzie Gminy Klucze.

*Anna Pasieka, Fundacja BIS*



KAPITAŁ LUDZKI  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



## Oferta edukacyjna „Szkoły na papierni”

W związku z pojawiającymi się w środowisku opiniami o zamknięciu Zespołu Szkół w Kluczach informuję, że są one nieprawdziwe. Rada Powiatu w Olkusz – a jest to jedyny organ mający kompetencje w takiej sprawie – nigdy takiej decyzji nie podjęła. Szkoła, podobnie jak w latach poprzednich, prowadzić będzie nabór do klas pierwszych. Wszystkich zainteresowanych zachęcam więc do zapoznania się ze szczegółową ofertą bezpośrednio w szkole lub korzystając z informacji zawartych na stronie internetowej ([www.zsklucze.edu.pl](http://www.zsklucze.edu.pl)). Przypomnę, że w Zespole Szkół w Kluczach od ponad dziesięciu lat funkcjonuje Liceum Ogólnokształcące. W ostatnim okresie zainteresowaniem gimnazjalistów w tym typie szkoły cieszył się tak zwany „profil mundurowy”. Wzorem lat poprzednich taką klasę chcielibyśmy i w nowym roku szkolnym utworzyć. Absolwenci gimnazjum uczyliby się w niej w zakresie rozszerzonym języka angielskiego, geografii oraz wiedzy o społeczeństwie. Jednocześnie korzystaliby z oferty dodatkowej w postaci wyjazdów szkoleniowych na tzw. poligony, na zajęciach wychowania fizycznego poznawaliby elemen-

ty samoobrony i strzelectwa sportowego oraz realizowali przedmiot „Wiedza o służbach mundurowych”. Niezależnie od klasy mundurowej przedstawiamy także propozycję otwarcia klasy o „profilu ogólnym”. Po uwzględnieniu sugestii ankietowanych gimnazjalistów z Klucz i Bydlina znalazło się w niej zestawienie najbardziej oczekiwanych przedmiotów nauczanych w zakresie rozszerzonym. Należą do nich: język angielski, język polski oraz geografia. W klasie tej jednocześnie proponujemy jako przedmiot dodatkowy „Sztukę uczenia się”. Nowatorskie i być może jedyne w Polsce zajęcia edukacyjne mające na celu zapoznanie uczniów z metodami skutecznego uczenia się i rozwijania umiejętności myślenia. Tradycyjnie, bo już od ponad dwudziestu lat, wykonujemy nabór do Technikum w zawodzie technik – elektronik.

Jest to szkoła gwarantująca profesjonalne przygotowanie do zawodu dzięki nowoczesnie wyposażonym pracowniom specjalistycznym, w których odbywają się zajęcia z elektroniki i elektrotechniki z zakresu systemów alarmowych, automatyki domowej, monitorin-

gu CCTV. Ponadto w ramach projektu „Modernizacja szkolnictwa zawodowego” uczniowie mogą uczestniczyć w różnych dodatkowych zajęciach i kursach kwalifikacyjnych takich jak SEP (uprawnienia elektryczne), systemy alarmowe, prawo jazdy.

Firmy patronackie organizują dla uczniów szkolenia, staże, a najlepszym proponują pracę.

Technikum Elektroniczne to szkoła w zawodzie który daje szansę na ciekawą i pewną pracę.

Jeszcze raz podkreślam więc, że w bieżącym roku szkolnym Zespół Szkół w Kluczach czyli „Szkoła na Papierze”, jak niektórzy złośliwie, inni humorystycznie nazywają tą szkołę, nadal funkcjonuje i prowadzi nabór a wieści o jej zamknięciu są przedwczesne.

Kilkadziesiąt lat funkcjonowania szkoły ponadgimnazjalnej w środowisku zawsze podnosiło prestiż Gminy Klucze. To, czy w dalszym ciągu będzie ona pełnić taką rolę, zależy przede wszystkim od decyzji gimnazjalistów i ich rodziców.

*Dyrektor Zespołu Szkół w Kluczach  
Janusz Walnik*

# Wizyta Starostów Powiatu

8 lutego na sesji Rady Gminy Klucze gościli: Starosta Olkuski Barbara Rzońca oraz Wicestarosta Paweł Piasny. Była to pierwsza wizyta wybranych przed końcem roku nowych starostów powiatu olkuskiego.



Wicestarosta Paweł Piasny przemawia na sesji Rady Gminy Klucze.

Starosta Olkuski Barbara Rzońca, dziękując za zaproszenie na sesję, przedstawiła zamierzenia i plany Powiatu Olkuskiego na kolejne miesiące br. Wyraziła również chęć udziału w spotkaniach roboczych, na których można by podejmować dyskusje na konkretne tematy, istotne dla samorządu Gminy Klucze

i Powiatu Olkuskiego. W nawiązaniu do słów starosty, wicestarosta Paweł Piasny zapewnił o otwartości powiatu i gotowości podjęcia szerokiej współpracy między jednostkami.

Wójt Gminy Klucze Kazimierz Ściążko podziękował za przybycie gościom i życzył powodzenia w realizacji przedsta-

wionych zamierzeń powiatu. W związku z tym, że wizyta miała charakter zapowiedzi współpracy, wójt Kazimierz Ściążko zaproponował, aby spotkania robocze odbyły się w uzgodnionych terminach na posiedzeniach komisji Rady Gminy Klucze.

**Barbara Rzońca** Jest pierwszą kobietą w historii Rady Powiatu w Olkuszu wybraną na stanowisko starosty olkuskiego. Nową szefową Powiatu została podczas głosowania na sesji rady powiatu 27 grudnia ub. roku. Barbara Rzońca jest wieloletnią dyrektorką Centrum Kultury w Bolesławiu, działa w zarządzie OSP w Podlipiu i radzie programowej LGD „Nad Białą Przemszą”. Należy do Platformy Obywatelskiej. W Radzie Powiatu zasiada drugą kadencję. Wicestarostą Powiatu jest **Paweł Piasny**, a wśród członków Zarządu Powiatu Olkuskiego jest radny **Norbert Bień**, dyrektor Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Kwaśniowie.

*Wójt Gminy Klucze  
i Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Kluczach  
Serdecznie zapraszają na*



## KONCERT Z OKAZJI DNIA KOBIET

*Wystąpi Zespół „Groovers” z solistką Emilią Majcherczyk  
9 marca 2014 r. godz. 17.00  
Dom Kultury „Papiernik” w Kluczach*

### ECHO KLUCZ

Samorządowy Biuletyn Informacyjny

#### Wydawca:

Gmina Klucze z siedzibą w Urzędzie Gminy Klucze

#### Adres Redakcji:

Urząd Gminy Klucze  
ul. Partyzantów 1, 32-310 Klucze  
tel. 32 642 85 08 w. 71, echoklucz@gmina-klucze.pl

#### Redaktor Naczelny:

Rafał Jaworski  
Pracownik Referatu Organizacyjnego  
Urzędu Gminy Klucze

#### Druk i skład:

Klucze Poligrafii • Klucze, ul. Zawierciańska 4/11  
www.kluczepoligrafii.pl

#### Nakład: 1500 egz.

Redakcja zastrzega sobie prawo do redagowania i skracania tekstów.

Gazeta zrzeszona  
w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej

Wersje elektroniczne numerów Echa Klucz  
dostępne na [www.gmina-klucze.pl](http://www.gmina-klucze.pl)  
w zakładce Gazeta Samorządowa

## DEWASTACJA PRZYSTANKU W CENTRUM KLUCZ

# Policja wykryła wandalę

**W** niedzielę, 9 lutego, w godzinach porannych zdewastowano całkowicie przystanek w Kluczach na ulicy Zawierciańskiej (Klucze – Park). Policjanci z Komisariatu Policji w Kluczach wykryli sprawcę oraz osobę, która towarzyszyła wandalowi i nie przeszkodziła mu w kompletnym zdemolowaniu przystanku.

Sprawca to 18-letni mieszkaniec Kwaśniowa Górnego. Z kolei osoba, która towarzyszyła wandalowi, to 17-letni mieszkaniec Klucza. Obaj zostali wykryci przez policjantów w poniedziałek 10 lutego. Jak mówi Komendant Komisariatu Policji w Kluczach Dariusz Dziwak, może im grozić od trzech miesięcy do pięciu lat więzienia.

*Sprawca umyślnie, w sposób chuligański zniszczył przystanek wybijając wszystkie szyby, jakie były tam zamontowane. Niestety, mimo że było to w godzinach*



*rannych, a nie nocą, nie zgłosił się żaden świadek zdarzenia, a wiemy, że przynajmniej jedna osoba postronna widziała co się dzieje. To objaw znieczulicy społecznej, wystarczyło przecież zadzwonić na numer alarmowy i powiadomić policję o akcie wandalizmu – mówi Komendant Dariusz Dziwak.*

**Apelujemy do Państwa o wrażliwość i nie przyzwalanie na wandalizm, przemoc i inne zdarzenia, które zagrażają bezpieczeństwu i szkodzą dobru wspólnemu. Wykonanie telefonu na numer alarmowy 997 lub 112 może uratować komuś życie lub zdrowie, a także zapobiec niszczeniu mienia społecznego, finansowanego z pieniędzy podatników lub też mienia prywatnego, na przykład należącego do sąsiadów. Pomagajmy sobie wzajemnie i nie pozwólmy – dla własnego bezpieczeństwa – by przestępstwa uchodziły sprawcom bezkarnie.**

## Gmina Klucze w liczbach. Statystyka demograficzna 2013

Liczba ludności ogółem (stan na 31.12.2013 r.) – **15 059** w tym:  
kobiet – **7757**, mężczyzn – **7302**

| Liczba ludności w poszczególnych miejscowościach: |                     |      |
|---------------------------------------------------|---------------------|------|
|                                                   | Jaroszowiec         | 1318 |
|                                                   | Klucze              | 5048 |
|                                                   | Kolbark             | 511  |
| Bogucin Duży                                      | Krzywopłaty         | 522  |
| Bydlin                                            | Kwaśniów Dolny      | 639  |
| Chechło                                           | Kwaśniów Górny      | 807  |
| Cieślin                                           | Rodaki              | 934  |
| Golczowice                                        | Ryczówek            | 1188 |
| Hucisko                                           | Zalesie Golczowskie | 307  |

**Urodzenia** – 126 dzieci

**Zgony** – 158 osób zmarło



## Informacja o konieczności szczególnej dbałości przez obywateli o dane dotyczące tożsamości

### Szanowni Państwo!

Chroniąc swoje dane dotyczące tożsamości należy pamiętać:

1) utratę dowodu osobistego proszę niezwłocznie zgłosić w dowolnym organie gminy, a w przypadku utraty dowodu osobistego poza granicami kraju w polskim urzędzie konsularnym.

Oznacza to, że dokument utracony zostanie unieważniony w systemie informatycznym, co daje gwarancje bezpieczeństwa obywatelowi, iż nie zostanie obciążony negatywnymi skutkami w przypadku nielegalnego posłużenia się tym dokumentem przez znalazcę.

Dla zwiększenia bezpieczeństwa osoby, która utraciła dowód osobisty, fakt ten należy też zgłosić w dowolnym banku. Utrata dowodu zostanie odnotowana w systemie informatycznym, do którego dostęp mają wszystkie banki, co powinno skutkować uniemożliwieniem zaciągnięcia zobowiązania z wykorzystaniem danych osobowych poszkodowanej osoby.

2) zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, nikt nie może zatrzymywać cudzego dowodu osobistego chyba, że możliwość taka wynika z wyraźnego uregulowania zawartego w aktach prawnych,

Oznacza to, że przedsiębiorcy nie mają podstawy prawnej, aby żądać od swoich klientów pozostawienia dowodu osobistego „pod zastaw”. Takie działanie klientów wiąże się z ryzykiem wykorzystania danych osobowych przez nieuczciwego przedsiębiorcę, np. do popełnienia przestępstwa na szkodę osoby, której dane dotyczą. Zgodnie z art.55 ust. 1 ustawy o ewidencji i dowodach osobistych, kto zatrzymuje bez podstawy prawnej cudzy dowód osobisty podlega karze ograniczenia wolności albo karze grzywny.

## NOWOROCZNE SPOTKANIE ŻOŁNIERZY ARMII KRAJOWEJ

# Życzenia dla kombatantów i sympatyków AK

**23** stycznia Światowy Związek Żołnierzy Armii Krajowej – Oddział w Kluczach – zorganizował opłatkowe spotkanie noworoczne. Uczestników spotkania, zebranych w klubie „Klucznik” w Domu Kultury w Kluczach, przywitał serdecznie Czesław Grzanka, Prezes ŚZŻAK O. w Kluczach. Życzenia członkom Związku złożyli m.in. Wójt Gminy Klucze Kazimierz Ściążko oraz duchowni – ks. dziekan Marek Szelańg i ks. Marek Plebanek.



*Spotkaniom w takim gronie zawsze towarzyszyła miła, dobra atmosfera. Chciałbym życzyć wam, aby również na co dzień towarzyszyła wam serdeczność i abyście spotykali się z życzliwością ludzi. Życzę wam także zdrowia, aby każdy dzień, spędzony w 2014 roku, mógł zostać zaliczony do tych, w których*

*gościł na waszych twarzach uśmiech – powiedział Kazimierz Ściążko, składając życzenia kombatantom.*

Na uroczyste spotkanie w Kluczach przybyli również przedstawiciele Oddziału ŚZŻAK ze Sławkowa oraz Wiceprezes Okręgu Śląskiego ŚZŻAK Janusz Kwapisz, który wręczył dyplomy uzna-

nia w podzięce za aktywną działalność w utrwalaniu pamięci i tradycji Armii Krajowej. Otrzymali je: Bernard Milanowski, jeden z najstarszych kombatantów AK, Zenobia Mędrak, a także członek nadzwyczajny Związku (nie będący kombatantem) Ryszard Kamionka.

*Rafał Jaworski*

## FUNDUSZE EUROPEJSKIE

## Szlak I wojny światowej w telefonie i na tablecie

**R**uszyła strona internetowa Szlaku I Wojny Światowej w Małopolsce, na którym znajdują się również miejsca i obiekty pamięci z Gminy Klucze.

Pod adresem [www.szlakpierwszejwojny.visitmalopolska.pl](http://www.szlakpierwszejwojny.visitmalopolska.pl) mogą Państwo poznać trasy szlaku, przeczytać o wydarzeniach historycznych z okresu pierwszej wojny światowej czy ściągnąć aplikację mobilną, czyli wersję strony na smartfony i tablety. My udostępniamy Państwu skan kodu QR, dzięki któremu uzyskają Państwo bezpośredni dostęp do strony.

Przypomnijmy, w tworzenie ogólnopolskiego produktu turystycznego, a ściślej

małopolskiego odcinka Szlaku Frontu Wschodniego I Wojny Światowej włączyła się także Gmina Klucze. Na jej terenie powstał Etap I – pętla Bitwy pod Krzywopłotami. W ubiegłym roku powstały wiaty i przystanki dla turystów oraz elementy małej architektury w Bydlinie, Chechle, Krzywopłotach, Ryczówku i Rodakach. W tym roku planowane jest także postawienie

nie obelisku w Rodakach, wykonanie i zamontowanie makiety przedstawiającej „Bitwę pod Krzywopłotami” (makieta stanie pod wiatą wykonaną przy szkole w Bydlinie) oraz wydanie przewodnika po szlaku „Bitwa pod Krzywopłotami”.

Szlak finansowany jest z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego.

*(RAJ)*



MAŁOPOLSKA. NAGRODA DLA STOWARZYSZENIA „KLUCZ”

# Pierwsze miejsce za „Ogniwo”

Stowarzyszenie na Rzecz Zrównoważonego Rozwoju Społeczno-Gospodarczego KLUCZ zajęło I miejsce w IV edycji konkursu „Kopalnia PO(KL)mysłów”, organizowanego przez Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego. Nagrodę w postaci wyjazdu studyjnego do Brukseli Stowarzyszenie otrzymało za największy projekt realizowany z EFS „Zakład Aktywizacji Zawodowej OGNIWO”.

Konkurs odbywał się w trzech kategoriach. Stowarzyszenie KLUCZ zdobyło pierwsze miejsce w kategorii projektów skierowanych do osób znajdujących się w wyjątkowo trudnej sytuacji na rynku pracy (osoby niepełnosprawne, osoby 50+, osoby zagrożone wykluczeniem społecznym). Dofinansowany ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu Społecznego projekt ZAZ „Ogniwo” trwał dwa lata, a jego realizacja zakończyła się w sierpniu ubiegłego roku. Projekt miał na celu aktywizację społeczną i zawodową osób o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności. Dzięki temu 42 osoby uczestniczyły w rehabilitacji ruchowej i szkoleniach, w tym w rocznym szkoleniu zawodowym w zawodach: kucharz, pomoc kuchenna oraz kelner. Wszystkie działania w projekcie zmie-



rzały do uruchomienia placówki, która zapewni zatrudnienie osobom niepełnosprawnym ze znacznym i umiarkowanym stopniem niepełnosprawności. Pomysłodawczynią projektu i kierowniczką prawie 3-letniego projektu była Agnieszka Ścigaj – sekretarz Stowarzy-

szenia „Klucz” oraz wiceprezes Spółdzielni Socjalnej „Opoka”.

Gala kończąca małopolski konkurs „Kopalnia PO(KL)mysłów” odbyła się w Tarnowie podczas uroczystego koncertu „Fundusze z kulturą”. Nagrody laureatom konkursu wręczyli wicemarszałek Roman Ciepiela, członek zarządu województwa Stanisław Sorys oraz Czesław Siekierski – poseł do Parlamentu Europejskiego.

Nagrodę dla Stowarzyszenia „Klucz” odebrali: prezes stowarzyszenia Wiesław Pietras, zastępca prezesa Ryszard Kamionka oraz sekretarz stowarzyszenia Agnieszka Ścigaj.

W tegorocznej edycji wszyscy laureaci odebrali dyplomy, a nagrodą za zajęcie I miejsca jest wyjazd studyjny do Brukseli, ufundowany przez europosłów: Różę Thun, Bogusława Sonika oraz Czesława Siekierskiego. (RAJ)

CIEŚLIN. SPOTKANIA PRZY SKUBANIU PIERZA

## W Cieślinie kultywują tradycję

W Cieślinie wciąż praktykowany jest zwyczaj skubania pierza. Przez kilka styczniowych dni, pod koniec miesiąca, spotykały się mieszkanki Cieślina

na tradycyjnym skubaniu pierza gęsiego. Wspólne spotkania są dla nich okazją nie tylko do pracy, ale również rozmów, śpiewania, opowiadania aneg-

dot i żartów. Na koniec kilkudniowego okresu pracy odbywa się tradycyjny wyskubek.

(RAJ)





NAGRODY PODCZAS JUBILEUSZU 60-LECIA POWIATOWEGO SZS

# Wyróżnienie dla Gimnazjum

**17** stycznia w Olkuszu, w auli Zespołu Szkół Nr 3 im. A. Kocjana, odbyła się uroczystość z okazji 60-lecia Powiatowego Szkolnego Związku Sportowego. Na spotkanie zaproszono m.in. przedstawicieli Gminy Klucze: reprezentantów samorządu, nauczycieli wychowania fizycznego oraz obecnych i byłych działaczy SZS.

Jubileusz był okazją do uhonorowania samorządów, zasłużonych działaczy SZS i nauczycieli pucharami i medalami. Te symboliczne wyrazy uznania za osiągnięcia sportowe, a także za współpracę z SZS i działalność na rzecz sportu odebrali: Ilona Szczęch – Zastępca Wójta Gminy Klucze, Małgorzata Curyło – Dyrektor Szkoły Podstawowej w Kluczach i członek Zarządu Powiatowego SZS w Olkuszu, a także nauczyciele z Gimnazjum w Kluczach: Grzegorz Kaliś, Marek Starczyński, Paweł Krawczyk i Hubert Poczesny.

60 lat związku w ciekawie przygotowanej prezentacji, ze wzruszeniem podsumował Prezes powiatowego SZS w Olkuszu, Andrzej Feliksik.

**Obchody jubileuszowe były okazją do zaprezentowania wyników realizacji sportowej szkół za rok szkolny 2013/2014. Wśród Gimnazjów w powiecie olkuskim najwyżej uplasowało się**



**Gimnazjum w Kluczach!** To wielki sukces naszych młodych sportowców – uczniów Gimnazjum w Kluczach, a także świetny wynik pracy nauczycieli wychowania fizycznego, którzy podkreślają, że wyjazdy na zawody były możliwe m.in. dzięki finansowemu wsparciu dyrekcji szkoły.

Sportowcy Gimnazjum w Kluczach odnosili sukcesy w kilku dyscyplinach sportowych: siatkówce, koszykówce, piłce ręcznej, piłce nożnej, pływaniu, tenisie stołowym, lekkoatletyce, biegach przełajowych i narciarstwie.

(RAJ)

**KLUCZE. NIEDZIELA Z SIATKÓWKĄ**

## 10 drużyn w turnieju siatkówki

**B**ardzo dużym zainteresowaniem cieszył się rozegrany w niedzielę 16 lutego Otwarty Turniej Piłki Siatkowej o Puchar Wójta Gminy Klucze Kazimierza Ściażko. Do rozgrywek zgłosiło się aż 10 drużyn: z Bolesławia, Olkusza, Gołaczew, Sławkowa i kilka drużyn z gminy Klucze.

**W finale rozgrywek zagrały „Rakiety Sławków” i „Team Bydlin”.** Zawodnicy z naszej gminy wystąpili w składzie: Roman Socha, Damian Socha, Bartek Straszak, Oskar Baran, Dawid Demarczyk, Tomasz Pandel, Mateusz Dudzic. Po bardzo zaciętym meczu o pierwsze miejsce (z wynikami 31:29 i 30:28) zwycięstwo przypadło drużynie gości ze Sławkowa, a Bydlin zajął drugie miejsce. Puchary, nagrody rzeczowe i dyplomy, ufundowane przez Gminny Ośrodek Kultury w Kluczach, wręczył finalistom Wójt Gminy Klucze Kazimierz Ściażko.



JUBILEUSZ BRONISŁAWY HRYCIUK Z KGW W KLUCZACH

# Gratulacje z okazji 90. urodzin

Wójt Gminy Klucze Kazimierz Ściążko i Zastępca Wójta Ilona Szczęch złożyli życzenia Bronisławie Hryciuk, która obchodziła 90. urodziny. Pani Bronisława jest jedną z założycielek Koła Gospodyń Wiejskich w Kluczach.



Życzenia pani Bronisławie złożyli Wójt Gminy Kazimierz Ściążko, Zastępca Wójta Ilona Szczęch oraz koleżanki z Koła Gospodyń Wiejskich. Spotkanie odbyło się w styczniu br. w siedzibie KGW w Kluczach.

Uroczystość jubileuszową przygotowali panie z kluczewskiego KGW, które chciały w ten sposób uczcić nie tylko urodziny swojej koleżanki, ale również podziękować jej za długie lata pracy w KGW i na rzecz społeczeństwa lokalnego.

Bronisława Hryciuk nadal jest aktywną działaczką Koła, a zakładała go w czerwcu 1981 roku, a więc 33 lata temu. To m. in. ona w tamtych latach zapoczątkowała wśród gospodyń kluczewskich hodowlę drobiu, a także uczyła młodsze koleżanki robótek ręcznych – szydełkowania i wyszywania. Pani Bronisława,

zapytana o swoją receptę na długie i dobre życie, odpowiedziała gościom wierszem:

*Żyj, nie licząc lat,  
Z uśmiechem patrz na świat.  
W sercu radość wrze,  
Umilaj życie swe.*

(RAJ)

DZIEŃ SENIORA W JAROSZOWCU

## „Wieczór włoski” dla seniorów

17 stycznia spotkali się seniorzy w Jaroszowcu. Dzień Seniora w tej miejscowości upłynął pod znakiem ciekawych występów artystycznych. Na scenie pojawiły się: zespół teatralny działający przy Domu Kultury w Jaroszowcu oraz Koło Gospodyń Wiejskich „Jagodzianki”.

Teatr jaroszowiecki przygotował dla seniorów sceniczny prezent – przedstawienie pt. „Wieczór Włoski”. Nie zabrakło również smacznego poczęstunku, przygotowanego przez Spółdzielnię Socjalną „Opoka” i panie z KGW „Jagodzianki”, które podały na stoły upieczone przez siebie placki.

Sołtys Adam Chmura, Rada Sołecka, Koło Gospodyń Wiejskich i Stowarzyszenie Jaroszowicz dziękują serdecznie organizatorom i sponsorom Dnia Senio-



Gośćmi Dnia Seniora w Jaroszowcu byli m.in. Wójt Gminy Kazimierz Ściążko, ks. proboszcz Jan Wieczorek i ks. kan. Edward Sztama



ra: Teatrowi z Jarosławca, pracownikom Gminnego Ośrodka Kultury, Spółdzielni Socjalnej „Opoka”, Marcinowi Grojec, Sebastianowi Chmura, Piotrowi Kasprzykowi i Aleksandrowi Kałwa.

Dziękujemy również wszystkim gościom przybyłym na uroczystość: wszystkim Seniorom, Wójtowi Gminy Klucze Kazimierzowi Ściążko, Ks. Janowi Wieczorkowi i ks. kan. E. Sztamie, Dyrektorowi

Gminnego Ośrodka Kultury Barbarze Wąs, Radnym Janinie Maryszewskiej i Piotrowi Kasprzykowi oraz Marcinowi Grojec – prezesowi klubu sportowego Unia Jarosławiec.

## DZIEŃ SENIORA W CHECHLE

# Spotkanie seniorów w Domu Ludowym



**30** stycznia w Domu Ludowym w Chechle już po raz trzynasty spotkali się seniorzy z tej miejscowości. Uroczystość dla zaproszonych gości rozpoczęły występy przedszkolaków i młodzieży z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Chechle.

Przybyłych seniorów i pozostałych gości przywitała sołtys Maria Sierka. Wśród gości znaleźli się m.in. Wójt Gminy Klucze Kazimierz Ściążko, Przewodniczący Rady Gminy Klucze Józef Kaczmarczyk, Zastępca Wójta Ilona Szczęch, diakon Ireneusz oraz przedstawiciele szkoły, przedszkola i wszystkich organizacji działających na terenie Chechła. Uroczystość upłynęła w miłej atmosferze, przy śpiewie, życzeniach i rozmowach przy wspólnym stole.



Sołtys Maria Sierka i Przewodniczący Rady Gminy Józef Kaczmarczyk składają życzenia seniorom



Serdecznie dziękuję wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób pomogli w przygotowaniu naszej uroczystości.

*Maria Sierka, Sołtys Chechła*

## PROGRAM ROZWOJU WOLONTARIATU

# Szkoła nagrodzona za wolontariat

Szkoła Podstawowa im. Jana Pawła II w Kluczach otrzymała dyplomy i nagrodę za zaangażowanie w program Fundacji Rozwoju Wolontariatu. Wyróżnienia dla szkoły odebrały pedagog Wioletta Deptalska i nauczyciel Alina Konieczniak, która koordynuje działania i opiekuje się studentami na terenie szkoły. Podziękowania skierowane były również dla Dyrektora Szkoły – Małgorzaty Curyło.



Fundacja Rozwoju Wolontariatu promuje swoją ideę poprzez realizację programu, którego głównym partnerem i darczyńcą jest Polsko-Amerykańska Fundacja Wolności. Program ma na celu wyrównywanie szans edukacyjnych dzieci i młodzieży mieszkającej na wsi i w małych mia-

stach. W ramach programu grupy studentów realizują przygotowane przez siebie projekty rozwijające wiedzę, umiejętności oraz zainteresowania uczniów. Szkoła Podstawowa im. Jana Pawła II w Kluczach jest jedyną w gminie szkołą, która współpracuje w tym zakresie z Fundacją.

W ubiegłym roku w ramach programu zrealizowano w niej m.in. przedsięwzięcia społeczne (Somalia w pigułce, Społeczne aspekty dyskryminacji i wykluczenia), artystyczne (Teatromania, Twórcza szkoła) czy edukacyjne (Chemiczno-fizyczne szaleństwo, Młody Nobel).

## DZIAŁANIA PROJEKTU LEPSZY ŚWIAT PRZEZ WOLONTARIAT

## Wolontariusze blogują

Uczestnicy projektu „Lepszy świat przez wolontariat”, realizowanego przez Stowarzyszenie Forum Oświatowe Klucze, rozpoczęli kolejny etap projektu. Po odbytych szkoleniach nadszedł czas na praktyczną działalność lokalną.



Grupy wolontariuszy ze Szkoły Podstawowej w Kluczach i z Placówki Wsparcia Dziennego opracowały swój plan działań. Na konkursowych blogach wolontariackich, prowadzonych przez wolontariuszy przy pomocy opiekunów, pojawiają się pierwsze wpisy. Zachęcamy do odwiedzin stron i śledzenia nowinek z wolontariackich działań lokalnych, ambitnych zespołów. Gra-

tujemy uczniom ogromnego zapału do niesienia pomocy innym.

Blog konkursowy Placówki Wsparcia Dziennego „Tęcza”  
<http://tecza.bloa.pl/>

Blog konkursowy Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II  
<http://klucze.bloa.pl/>

## 15. ZBIÓRKA KRWI „KROPLA MIŁOŚCI”

12 kwietnia (sobota) w Gimnazjum im. Jana Pawła II w Kluczach odbędzie się kolejna, 15. akcja zbiórki krwi „Kropla Miłości”. W czasie zbiórki można będzie zarejestrować się do banku dawców szpiku kostnego.

Zapraszamy wszystkich zdrowych i pełnoletnich mieszkańców naszej gminy w godzinach 9.00-13.00 (dawców prosimy o zabranie dowodu osobistego).

Liczymy na naszych stałych krwiodawców, absolwentów naszej szkoły i wszystkich, którzy chcą bezinteresownie nieść pomoc drugiemu człowiekowi.

Podziel się  
– „Twoja krew, moje życie”  
([www.twojakrew.pl](http://www.twojakrew.pl))

**Zapraszają wolontariusze z opiekunami**

## WARSZTATY TWÓRCZEGO PISANIA

# Tomik młodych poetów

**24** stycznia w Gimnazjum w Kluczach odbyło się spotkanie podsumowujące efekty Warsztatów Twórczego Pisania. W warsztatach oraz w spotkaniu wzięli udział m.in. młodzi twórcy, uczniowie gimnazjum w Kluczach należący do Klubu Literackiego „Inspiracje”, którzy prezentowali swoje wiersze, wydane w formie tomiku. Talentu młodym poetom gratulowała Ilona Szczęch, Zastępca Wójta Gminy Klucze. Słowa podziękowania i podziwu wyraziła także Violetta Auguścik, wicedyrektor Gimnazjum w Kluczach.

*Od września ub. roku zorganizowaliśmy pięć spotkań warsztatowych. Warsztaty prowadził dr. hab. Marek Pieniążek. Mam nadzieję, że poprzez te spotkania, w młodych ludziach udało nam się zasiać ziarenko poezji, które wykiełkuje wspaniałą twórczością w ich dorosłym życiu – mówi poetka Olimpia Rychlińska z Klucz, pomysłodawczyni warsztatów, która koordynowała przedsięwzięcie razem z Kazimierą Jańczy, również poetką z Klucz.*

Obecny na uroczystości dr hab. Marek Pieniążek wyraził wdzięczność młodym poetom za tak aktywne zaangażowanie w zajęciach. Podkreślił także rolę szkoły – Gimnazjum w Kluczach – w kształtowaniu wrażliwości poetyckiej, podziękował dyrekcji oraz nauczycielom: Beacie Sierce i Annie Barczyk. Wyraził też nadzieję na kontynuację tego przedsięwzięcia. Spotkanie było okazją do zaprezentowania wierszy przez młodych twórców. W miłej kawiarzanej atmosferze, w blasku świateł, przy herbatce i ciasteczku rodzice młodych poetów i zaproszeni goście wysłuchali wierszy w interpretacji samych autorów.

*Warsztaty twórczego pisania” mogły odbyć się dzięki projektowi finansowanemu ze środków Programu „Działaj Lokalnie VII” Polsko – Amerykańskiej Fundacji Wolności realizowanego przez Akademię Rozwoju Filantropii w Polsce oraz Ośrodka Działaj Lokalnie w Kluczach. W realizacji projektu pomogło Stowarzyszenie „Babiniec” z Klucz.*

*Uczestnicy warsztatów mieli okazję eksperymentować poetycko, „bawiąc się” słowem pisanym. Prowadzący warszta-*

*ty zachęcił uczniów gimnazjum w Kluczach do tworzenia w konkretnej rzeczywistości i czasie. Często inspiracją*

*i tematem wielu utworów były miejsca, z którymi młodzi twórcy są szczególnie związani.*



W wydany tomiku poezji znalazły się wiersze dziewięciu młodych twórców: Oliwii Auguścik, Wiktorii Bożek, Karoliny Bretner, Jadwigi Konieczniak, Klaudii Kurczek, Anity Podlewskiej, Jakuba Sierki, Darii Wardaszk i Tomasza Pandla.



Gratulacje młodym twórcom składa Ilona Szczęch – Zastępca Wójta Gminy Klucze. Obok: dr hab. Marek Pieniążek i Olimpia Rychlińska.

**P**rowadzone przez Annę Dudek zespoły – chór mieszany „Rodaczanie” z Rodak oraz „Tesamee...” z Gminnego Ośrodka Kultury w Kluczach – zajęły III miejsca w eliminacjach rejonowych XX Międzynarodowego Festiwalu Kolęd i Pastorałek im. Ks. Kazimierza Szwarlika. Przesłuchania rejonowe odbyły się w grudniu 2013 roku w Olkuszu, a finał festiwalu w Będzinie, również w grudniu.



Reprezentanci zespołów „Rodaczanie” oraz „Tesamee...” odbierają dyplomy w Miejskim Ośrodku Kultury w Olkuszu

## „Rodaczanie” i „Tesamee...” docenione na festiwalu kolęd

Jest to dla zespołów wielka satysfakcja tym bardziej, że udział w festiwalu wzięło 1750 podmiotów wykonawczych, z których 132 zostało dopuszczonych do finału. Obydwa zespoły są prowadzone przez wspaniałego instruktora – dyrygenta, panią Annę Dudek, której ten sukces należy zawdzięczyć.

Uroczystość wręczenia dyplomów laureatom konkursu odbyła się 26 stycznia 2014r. w Miejskim Ośrodku Kultury w Olkuszu. Przy wypełnionej po brzegi sali widowiskowej przedstawiciele zespołów odebrali dyplomy i upominki. Zespoły uczestniczyły również dzień wcześniej, czyli 25 stycznia, w Koncercie Kolęd organizowanym przez Gminny Ośrodek Kultury w Kluczach. Ponadto zespół „Rodaczanie” otrzymał kolejne zaproszenie do udziału w XXVII Ogólnopolskim Festiwalu Piosenki Religijnej CANTATE DEO 2014, który odbędzie się 4 lipca 2014r. w Gliwicach. Warto również wspomnieć, że Zespół Rodaczanie został zaproszony na wojewódzkie spotkanie opłatkowe strażaków z Małopolski z udziałem JE Ks. Kardynała Stanisława Dziwisza oraz władz centralnych Zarządu Głównego Związku OSP RP. W spotkaniu uczestniczyli też Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Sowa, Wojewoda Małopolski

Jerzy Miller oraz parlamentarzyści. Spotkanie odbyło się 21 grudnia ub. roku w Szkole Aspirantów w Krakowie. Zespół zaprezentował się tam znakomicie i otrzymał zaproszenie od prezesa ZOW ZOSP RP Edwarda Siarki na spotkanie w przyszłym roku.

Tak o Międzynarodowym Festiwalu Kolęd i Pastorałek piszą jego organizatorzy: *Możemy poszczycić się, że będącym festiwal jest największym festiwalem kolędowym w Polsce. Jest to dla nas wyróżnienie, ale i zadanie, aby z coraz większym zapałem i profesjonalizmem służyć wykonawcom i kultywować piękną tradycję*

*śpiewu najpiękniejszych kolęd i pastorałek. Rozwój Festiwalu, jego ranga międzynarodowa, to zasługa wielu ludzi, których praca i wysiłek stanowią o ekspansji konkursu. Wyrażamy ogromną wdzięczność wszystkim wykonawcom, że dołączyli do festiwalu swoją częścią w formie artystycznych prezentacji podczas zmagania eliminacyjnych i finałowych XX Jubileuszowego Międzynarodowego Festiwalu Kolęd i Pastorałek im. Ks. Kazimierza Szwarlika w Będzinie.*

Halina Ładoń,  
foto: Przemysław Wojnar

Zespół „Tesamee...”, który razem z chórem z Rodak został nagrodzony w eliminacjach rejonowych festiwalu kolęd, działa w Gminnym Ośrodku Kultury. Grupę tworzy sześć pań: Edyta Barczyk, Zofia Jochymek, Małgorzata Mgłosiek, Teresa Stawiarska, Urszula Mamoń i Małgorzata Załona. W tym składzie panie występowały wcześniej w Zespole „... z duszą”, pod kierunkiem artystycznym Zdzisława Duszy. Kolejne przedsięwzięcie artystyczne z udziałem wspomnianych pań, to obecna grupa pod nazwą „Tesamee...”, działająca pod kierunkiem artystycznym Anny Du-

dek od kwietnia 2013 roku (już 19 maja 2013 panie miały debiutancki występ z okazji Dni Ziemi Kluczewskiej). Ważnym wydarzeniem dla zespołu był występ 8 czerwca 2013 roku w Krakowie na Błoniach podczas pikniku z okazji jubileuszu 20-lecia Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. „Tesamee...” często możemy oglądać na scenie lokalnej podczas wydarzeń kulturalnych i koncertów. Informacje o zespole oraz zdjęcia znajdują się na stronie internetowej Gminnego Ośrodka Kultury [www.gokklucze.pl](http://www.gokklucze.pl)

(RAJ)



# Noworoczny koncert kolęd



„Kolęda na cały rok” – pod takim tytułem Gminny Ośrodek Kultury zorganizował 26 stycznia koncert w Domu Kultury w Kluczach. Wspaniałych, muzycznych wrażeń dostarczyli widzom wykonawcy: „Ad Dei Gloriam” z Chechła, „Eleos” z Bydlina, „Rodaczninie”, „Tesamee...”, „Ziemia Kluczewska” oraz „Tercet z Duszą”, który wystąpił na scenie z „Ognikami” i grupą teatralną „Raz-Dwa-Trzy”.



# Zimowy Rajd Czterech Żywiołów



Po raz kolejny, tym razem w scenerii zimowej, w przedostatni weekend stycznia gmina Klucze stała się miejscem rywalizacji w rajdach przygodowych. Patronat nad kolejną edycją Rajdu Czterech Żywiołów objął Wójt Gminy Klucze Kazimierz Ściażko.



Organizatorzy – Stowarzyszenie Vajra – przygotowała dla startujących trzy trasy (najdłuższa, Extrim, miała 150 km), na których uczestnicy musieli przemieszczać się rowerem, pieszo i na nartach biegowych. Po drodze mieli do wykonania zadania specjalne, m.in. pokonanie toru linowego za pomocą technik speleologicznych i wspinaczkę po drabince sznurowej.

Zawody rozgrywane podczas zimowej edycji były kwalifikowane w Pucharze Polski w Pieszych Maratonach na Orientację oraz w rankingu na najlepszy ze-

spół i najlepszych zawodników w Adventure Racing w Polsce – informuje Sebastian Kołodziej z „Vajry”.

Baza rajdu była zlokalizowana w Gimnazjum w Bydlinie. Tam 126 zawodników z całej Polski przywitani dyrektorzy szkół Bydlińskich: Krzysztof Dąbrowski – Dyrektor Gimnazjum w Bydlinie i Paweł Milanowski – Dyrektor Szkoły Podstawowej w Bydlinie.

W imieniu organizatorów i zawodników dziękujemy za miłą współpracę. Żywimy gorącą nadzieję ze lokalna społeczność spoglądając z zaciekawieniem na biegających po naszej gminie sportowców również znacznie czynnie uczestniczyć w sportowym życiu gminy. Po udanej zimowej edycji rajdu zapraszamy na letnią edycję rajdu w drugi weekend czerwca – zachęcają organizatorzy.

Wszelkie informacje na stronie rajdu pod adresem: [www.raid.vajra.org.pl](http://www.raid.vajra.org.pl)

